

الإسترجاع الضريبي



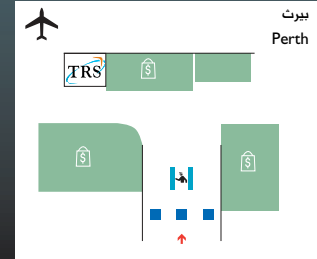
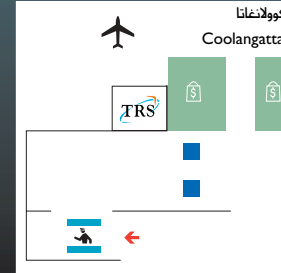
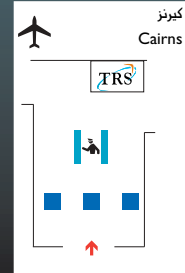
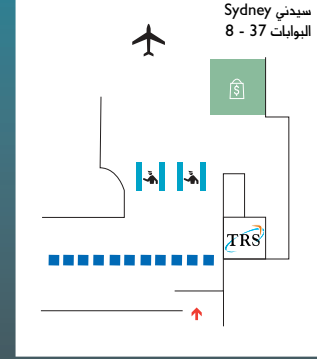
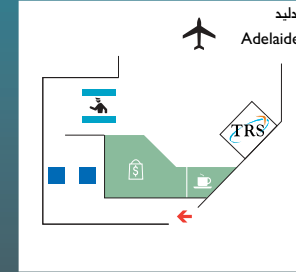
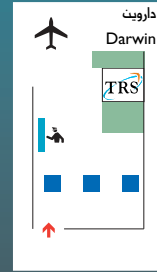
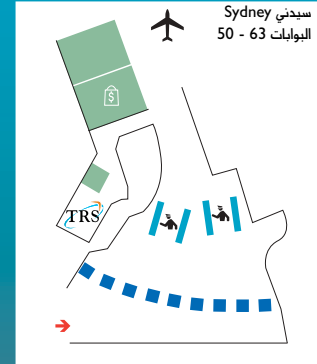
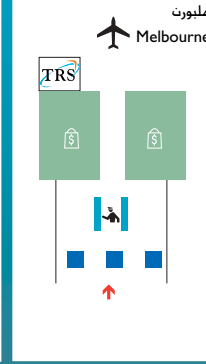
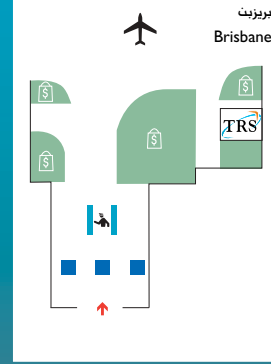
Translated and typeset by Ethnic Lines (02) 6254 3770

مواقع مرافق برنامج المردود النقدي السياحي سز في المطارات الدولية

أين تقع مرافق برنامج العائد النقدي السياحي (TRS)؟

تقع مرافق برنامج العائد النقدي السياحي بعد عبور مكاتب الجمارك والهجرة الخاصة بعمليات المغادرة في المطارات الدولية في سيدني Sydney، وملبورن Melbourne، وبريزبن Brisbane، وبيرت Perth، ودارون Darwin، وكيرنز Cairns، وكولانغاتا Coolangatta، وأدليد Adelaide.

وهي موجودة أيضا عند محطات البواخر السياحية في Circular Quay في سيدني و Darling Harbour وفي كيرنز Cairns، وداروين Darwin، وفريمانتل Fremantle، وبالنسبة لمدينة هوبارت ومراكز المغادرة البحرية الأخرى، عليك أن تتصل بالشركة السياحية لتعرف ما إذا كان هناك مقصورة لبرنامج المردود النقدي السياحي TRS أم لا.



المفتاح

-  مرافق برنامج العائد النقدي السياحي
-  الجمارك/الهجرة| دارة التحكم بالحوارات
-  نقطة الأمت
-  بوالات المغادرة
-  المحلات
-  نقطة الدخول



تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٢

يسمح برنامج العائد النقدي السياحي Tourist Refund Scheme (TRS) للأستراليين والركاب من الخارج أن يطلبوا استرجاع ضريبة السلع والخدمات (GST) وضريبة تسوية الخمر (WET) المدفوعة على السلع التي تشتريها في أستراليا.

ما هي شروط البرنامج؟

يختلف برنامج العائد النقدي السياحي في أستراليا عن برامج الاسترداد النقدية الأخرى في أنحاء العالم. ولطلب عائد نقدي في أستراليا، يجب عليك أن تستوفي الشروط التالية:



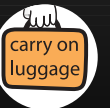
أن تصرف \$300 أو أكثر (بما فيها ضريبة السلع والخدمات) في أحد المتاجر



شراء السلع ليس أكثر من 30 يوماً قبل مغادرة أستراليا



اطلب من البائع فاتورة ضريبية بمجموع \$300 أو أكثر (بما فيها ضريبة السلع والخدمات) و



يجب أن تكون السلع بحوزتك عند مغادرة أستراليا.

من حق الجمارك أن يكتشفوا على جميع السلع، ولذلك فمن المستحسن جداً أن تحمل السلع في حقيبة يدك أو يمكن رفض طلبك.

كيف أقدم طلباً؟

يمكن تقديم الطلبات لغاية 30 دقيقة قبل موعد المغادرة المحدد لطائرتك. وفي يوم المغادرة يجب عليك:

1. تقديم الأشياء التالية لموظف الجمارك في مرفق برنامج العائد النقدي السياحي TRS :
 - جواز السفر
 - الفاتورة الضريبية الأصلية
 - بطاقة الركوب الدولية و
 - السلع

2. اختر طريقة الدفع:

- بطاقة التسليف
- حساب بنكي أسترالي أو
- حوالة مالية (الشيك)

دُفع الشيكات بعدد من العملات المختلفة. وتهدف الجمارك إلى جعل الدفعات خلال 15 يوم عمل.

هل يمكنني أن أصلب عائداً نقدياً على جميع السلع؟

كلا. ولكن، معظم السلع التي يمكن أخذها كسلع مرافقة ستكون مؤهلة للعائد النقدي. على سبيل المثال، الملابس، والمجوهرات، والأحذية، والكاميرات، والسلع الكهربائية الصغيرة، والتذكارات والخمور.

ما هي السلع الغير مؤهلة للحصول على العائد النقدي؟

إن الخدمات مثل السكن، واستئجار السيارات والرحلات لن تكون مؤهلة. إن برنامج العائد النقدي السياحي (TRS) يسترد ضريبة السلع والخدمات (GST) على السلع المصدرة فقط. والخدمات المستهلكة في أستراليا قبل المغادرة لن تكون مؤهلة للحصول على العائد النقدي.

لن يمكنك طلب عائد نقدي على:

- البيرة، والمشروبات الروحية ومنتجات التبغ
- يمكن شراء هذه السلع معفاة من الرسوم وضريبة السلع والخدمات من متاجر معفاة من الرسوم.

• السلع المعفاة من ضريبة السلع والخدمات (GST) بعض السلع في أستراليا، مثل بعض المنتجات الصحية معفاة من ضريبة السلع والخدمات. لا يمكن طلب عائد نقدي إذا لم يتم دفع ضريبة السلع والخدمات.

- السلع المستهلكة
- السلع التي استهلكت أو استهلكت جزئياً في أستراليا مثل الخمر، الشوكولاتة أو العطور.
- السلع الخطرة
- إن السلع مثل أسطوانات الغاز، والألعاب النارية وقناني الرش المضغوطة ممنوعة في الطائرات والسفن لأسباب السلامة.

أسئلة وأجوبة عامة

ما هو الفرق بين الفاتورة الضريبية والإيصال؟

تبين الفاتورة الضريبية بوضوح كلمات "الفاتورة الضريبية Tax invoice" وتردج الرقم التجاري الأسترالي (Australian Business Number (ABN) للبايع، وسعر الشراء بما فيه ضريبة السلع والخدمات المدفوعة، ووصف السلع، واسم صاحب البضاعة والتاريخ الذي تم فيه الشراء. فإن ذلك يقدم الإثبات المطلوب من قبل الجمارك للتأكد من البيع.

إن الفواتير الضريبية التي تزيد قيمتها عن \$1000 يجب أن تبيّن أيضاً اسم المشتري وإما عنوانه أو رقمه التجاري الأسترالي ABN.

يجب أن تسأل البائع عن الفاتورة الضريبية عندما تشتري سلعة ما. ويقدم بعض البائعين الفواتير الضريبية كإيصالاتهم العادية.

هل يمكنني شراء السلع من أي بائع؟

يمكنك شراء السلع من أي بائع يمكنه أن يعطيك فاتورة ضريبية. ويعرض بعض البائعين علامة برنامج العائد النقدي الضريبي (TRS) على نوافذهم.

هل يمكنني شراء السلع من عدة متاجر؟

نعم. بشرط أن يبلغ مجموع إحدى الفواتير الضريبية \$300 أو أكثر (بما فيها ضريبة السلع والخدمات) من كل متجر.

وماذا لو اشترت سلعة بقيمة \$300 (بما فيها ضريبة السلع والخدمات) من نفس المتجر على مدى عدة أيام خلال فترة الثلاثين يوماً؟

يجب أن تطلب من البائع أن يجمع مشترياتك على فاتورة ضريبية واحدة ليكون مجموعها \$300 أو أكثر (بما فيها ضريبة السلع والخدمات). تأكد أن البائع سيفعل ذلك قبل شراء السلع.

ماذا لو لم أستطع إظهار السلع؟

يحتاج موظفو الجمارك في مرفق برنامج العائد النقدي السياحي أن يطمئنوا بأن السلع ستؤخذ إلى خارج أستراليا. وعدم إظهار السلع للجمارك قد ينتج عنه رفض طلبك.

الرجوع إلى أستراليا؟

هناك حدودا على كمية السلع التي يسمح لك بجلبها لأستراليا والمعفاة من الرسوم و/أو من الضريبة. والسلع التي اشتريتها في الخارج أو التي اشتريتها معفاة من الرسوم و/أو الضريبة قبل مغادرة أستراليا، بما فيها بعض السلع التي اشتريتها بموجب برنامج المردود النقدي السياحي، ستكون محسوبة عند تقرير الرسوم المعفاة المسموح بها. والسلع التي تم الموافقة على طلب برنامج المردود النقدي الخاص بها، يجب أن يُعلن عنها للجمارك عند رجوعك إلى أستراليا.

يحتوي منشور "أعرف قبل الذهاب" "Know Before You Go"، المتوفر من الجمارك، على معلومات إضافية عن الرسوم المعفاة المسموح بها.

الإتصال بالجمارك

هاتف: داخل أستراليا 1300 363 263

بتكلفة مكاملة محلية

خارج أستراليا 61 2 6275 6666

الشبكة الدولية (الإنترنت): www.customs.gov.au

البريد الإلكتروني: information@customs.gov.au

الشكاوى والمدم

هاتف: داخل أستراليا 1800 228 227

(مكاملة مجانية)

خارج أستراليا 61 2 6275 6666

البريد الإلكتروني: comments@customs.gov.au